## Hesekiel 24

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



- **1** Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich im 9. Jahr<sup>H8141</sup>, im 10<sup>H6224</sup>. Monat<sup>H2320</sup>, am 10<sup>H6218</sup>. des Monats<sup>H2320</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: [?]<sup>H8671</sup> **2** Menschensohn<sup>H1121</sup> H<sup>120</sup>, schreibe<sup>H3789</sup> dir den Namen<sup>H8034</sup> des Tages<sup>H3117</sup> auf, genau dieses Tages<sup>H3117</sup>! An genau diesem Tag<sup>H3117</sup> rückt<sup>H5564</sup> der König<sup>H4428</sup> von Babel<sup>H894</sup> gegen<sup>H413</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> heran<sup>H5564</sup>. [?]<sup>H6106</sup> H<sup>2088</sup>
- 3 Und rede<sup>H4911</sup> ein Gleichnis<sup>H4912</sup> zu<sup>H413</sup> dem widerspenstigen<sup>H4805</sup> Haus<sup>H1004</sup> und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Setze<sup>H8239</sup> den Topf<sup>H5518</sup> auf, setze<sup>H8239</sup> auf und gieße<sup>H3332</sup> auch<sup>H1571</sup> Wasser<sup>H4325</sup> hinein<sup>H3332</sup>. 4 Tu<sup>H622</sup> seine Stücke<sup>H5409</sup> zusammen<sup>H622</sup> hinein<sup>H413</sup>, alle<sup>H3605</sup> guten<sup>H2896</sup> Stücke<sup>H5409</sup>, Lende und Schulter<sup>H3802</sup>; fülle<sup>H4390</sup> ihn mit den besten<sup>H40051</sup> Knochen<sup>H6106</sup>. [?]<sup>H3409</sup> 5 Nimm<sup>H3947</sup> das beste<sup>H40052</sup> Kleinvieh<sup>H6629</sup> und auch<sup>H1571</sup> einen Holzstoß für die Knochen<sup>H6106</sup> darunter<sup>H8478</sup>; lass es tüchtig<sup>H7571</sup> sieden<sup>H7570</sup>, dass auch<sup>H1571</sup> seine Knochen<sup>H6106</sup> darin<sup>H8432</sup> kochen<sup>H1310</sup>. [?]<sup>H1754</sup>
- 6 Darum<sup>H3651</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, so<sup>H3541</sup>: Wehe<sup>H188</sup>, Stadt<sup>H5892</sup> der Blutschuld<sup>H1818</sup>! Topf<sup>H5518</sup>, an dem<sup>H834</sup> sein Rost<sup>H2457</sup> ist und dessen Rost<sup>H2457</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> ihm abgeht<sup>H3318</sup>! Stück<sup>H5409</sup> für Stück<sup>H5409</sup> hole<sup>H3318</sup> sie<sup>3</sup> heraus<sup>H3318</sup>; nicht<sup>H3808</sup> ist über<sup>H5921</sup> sie das Los<sup>H1486</sup> gefallen<sup>H53074</sup>. 7 Denn<sup>H3588</sup> ihr Blut<sup>H1818</sup> ist<sup>H1961</sup> in<sup>H8432</sup> ihrer Mitte<sup>H8432</sup>: Sie hat es auf<sup>H5921</sup> einen kahlen<sup>H6706</sup> Felsen<sup>H5553</sup> getan<sup>H7760</sup>, sie hat es nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H5921</sup> die Erde<sup>H776</sup> gegossen<sup>H8210</sup>, dass man es mit Staub<sup>H6083</sup> bedecken<sup>H3680</sup> könnte. 8 Um Grimm<sup>H2534</sup> heraufzuführen<sup>H5927</sup>, um Rache<sup>H5359</sup> zu üben<sup>H5358</sup>, habe ich ihr Blut<sup>H1818</sup> auf<sup>H5921</sup> einen kahlen<sup>H6706</sup> Felsen<sup>H5553</sup> getan<sup>H5414</sup>, damit es nicht<sup>H1115</sup> bedeckt<sup>H3680</sup> würde.
- 9 Darum<sup>H3651</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Wehe<sup>H188</sup>, Stadt<sup>H5892</sup> der Blutschuld<sup>H1818</sup>! Auch<sup>H1571</sup> *ich*<sup>H589</sup> werde den Holzstoß<sup>H4071</sup> groß<sup>H1431</sup> machen<sup>H1431</sup>. **10** Häufe<sup>H7235</sup> das Holz<sup>H6086</sup>, zünde<sup>H1814</sup> das Feuer<sup>H784</sup> an<sup>H1814</sup>, mache das Fleisch<sup>H1320</sup> gar<sup>H8552</sup> und lass die Brühe<sup>H4839</sup> auskochen<sup>H7543</sup>, und die Knochen<sup>H6106</sup> sollen verbrennen<sup>H2787</sup>! **11** Und stelle<sup>H5975</sup> ihn leer<sup>H7386</sup> auf<sup>H5921</sup> seine Kohlen<sup>H1513</sup>, damit<sup>H4616</sup> sein Kupfer<sup>H5178</sup> heiß<sup>H3179</sup> und glühend<sup>H2787</sup> werde, und seine Unreinigkeit<sup>H2932</sup> in<sup>H8432</sup> ihm schmelze<sup>H5413</sup>, sein Rost<sup>H2457</sup> vergehe<sup>H8552</sup>. **12** Die Bemühungen<sup>H8383</sup> hat er erschöpft<sup>H3811</sup>, und sein vieler<sup>H7227</sup> Rost<sup>H2457</sup> geht<sup>H3318</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> ihm ab<sup>H3318</sup>; ins Feuer<sup>H784</sup> mit seinem Rost<sup>H2457</sup>!
- 13 In deiner Unreinigkeit<sup>H2932</sup> ist Schandtat<sup>H2154</sup>. Weil<sup>H3282</sup> ich dich gereinigt<sup>H2891</sup> habe und du nicht<sup>H3808</sup> rein<sup>H2891</sup> geworden bist, so wirst du von<sup>H4480</sup> deiner Unreinigkeit<sup>H2932</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> rein<sup>H2891</sup> werden, bis<sup>H5704</sup> ich meinen Grimm<sup>H2534</sup> an dir stille<sup>H5117</sup>. 14 Ich<sup>H589</sup>, der HERR<sup>H3069</sup>, habe geredet<sup>H1696</sup>. Es kommt<sup>H935</sup>, und ich werde es tun<sup>H6213</sup>; ich werde nicht<sup>H3808</sup> nachlassen<sup>H6544</sup> und werde kein<sup>H3808</sup> Mitleid<sup>H2347</sup> haben und es mich nicht<sup>H3808</sup> gereuen<sup>H5162</sup> lassen. Nach deinen Wegen<sup>H1870</sup> und nach deinen Handlungen<sup>H5949</sup> werden sie dich richten<sup>H8199</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3068</sup>.
- 15 Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: 16 Menschensohn<sup>H1121</sup> H120, siehe<sup>H2005</sup>, ich nehme<sup>H3947</sup> die Lust<sup>H4261</sup> deiner Augen<sup>H5869</sup> von<sup>H4480</sup> dir weg<sup>H3947</sup> durch einen Schlag<sup>H4046</sup>; und du sollst nicht<sup>H3808</sup> klagen<sup>H5594</sup> und nicht<sup>H3808</sup> weinen<sup>H1058</sup>, und keine<sup>H3808</sup> Träne<sup>H1832</sup> soll dir kommen<sup>H935</sup>. 17 Seufze<sup>H602</sup> schweigend<sup>H1826</sup>, Totenklage<sup>H60</sup> H4191 stelle<sup>H6213</sup> nicht<sup>H3808</sup> an<sup>H6213</sup>; binde<sup>H2280</sup> dir deinen Kopfbund<sup>H6287</sup> um<sup>H5921</sup> und zieh<sup>H7760</sup> deine Schuhe<sup>H5275</sup> an<sup>H7760</sup> deine Füße<sup>H7272</sup>, und deinen Bart sollst du nicht<sup>H3808</sup> verhüllen<sup>H5844</sup> und Brot<sup>H3899</sup> der Leute<sup>H582</sup> nicht<sup>H3808</sup> essen<sup>H3985</sup>. [?]

18 Und ich redete<sup>H1696</sup> zu dem Volk<sup>H5971</sup> am Morgen<sup>H1242</sup>, und am Abend<sup>H6153</sup> starb<sup>H4191</sup> meine Frau<sup>H802</sup>. Und ich tat<sup>H6213</sup> am Morgen<sup>H1242</sup>, wie<sup>H834</sup> mir geboten<sup>H6680</sup> war. [?]<sup>H413</sup> 19 Da sprach<sup>H559</sup> das Volk<sup>H5971</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Willst du uns nicht<sup>H3808</sup> mitteilen<sup>H5046</sup>, was<sup>H4100</sup> dies uns bedeuten soll, dass<sup>H3588</sup> du<sup>H859</sup> so tust<sup>H6213</sup>? [?]<sup>H428</sup> 20 Und ich sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen: Das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ist an<sup>H413</sup> mich ergangen<sup>H1961</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: 21 Sprich<sup>H559</sup> zum Haus<sup>H1004</sup> Israel<sup>H3478</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, ich werde mein Heiligtum<sup>H4720</sup> entweihen<sup>H2490</sup>, den Stolz<sup>H1347</sup> eurer Stärke<sup>H57976</sup>, die Lust<sup>H4261</sup> eurer Augen<sup>H5869</sup> und das Verlangen<sup>H4263</sup> eurer Seele<sup>H5315</sup>; und eure Söhne<sup>H1121</sup> und eure Töchter<sup>H1323</sup>, die<sup>H834</sup> ihr zurückgelassen<sup>H5800</sup> habt, werden durchs Schwert<sup>H2719</sup> fallen<sup>H5307</sup>. 22 Dann werdet ihr tun<sup>H6213</sup>, wie<sup>H834</sup> ich getan<sup>H6213</sup> habe: den Bart werdet ihr nicht<sup>H3808</sup> verhüllen<sup>H5844</sup> und Brot<sup>H3899</sup> der Leute<sup>H582</sup> nicht<sup>H3808</sup> essen<sup>H398</sup>, [?]<sup>H8222</sup> 23 und eure Kopfbunde<sup>H6287</sup> werden auf<sup>H5921</sup> euren Häuptern<sup>H7218</sup> sein und eure Schuhe<sup>H5275</sup> an euren Füßen<sup>H7272</sup>; ihr werdet nicht<sup>H3808</sup> klagen<sup>H5594</sup> und nicht<sup>H3808</sup> weinen<sup>H1058</sup>, sondern werdet hinschwinden<sup>H4743</sup> in euren<sup>7</sup> Ungerechtigkeiten<sup>H5771</sup>, und seufzen<sup>H5098</sup> einer<sup>H376</sup> gegen<sup>H413</sup> den anderen<sup>H251</sup>. 24 Und so wird<sup>H1961</sup> euch Hesekiel<sup>H3168</sup> zu einem Wahrzeichen<sup>H4159</sup> sein: Nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, werdet ihr tun<sup>H6213</sup>. Wenn es kommt<sup>H935</sup>, dann werdet ihr wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, bin.

25 Und du<sup>H859</sup> Menschensohn<sup>H1121</sup> H<sup>120</sup>, siehe, an dem Tag<sup>H3117</sup>, da ich von ihnen wegnehmen werde ihre Stärke<sup>H45818</sup>, die Freude<sup>H4885</sup> ihrer Pracht<sup>H8597</sup>, die Lust<sup>H4853</sup> ihrer Augen<sup>H5869</sup> und die Sehnsucht<sup>H4261</sup> ihrer Seelen<sup>H5315</sup>, ihre Söhne<sup>H1121</sup> und ihre Töchter<sup>H1323</sup>: [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H1992</sup> [?]<sup>H3947</sup> 26 an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird ein Entkommener<sup>H6412</sup> zu<sup>H413</sup> dir kommen<sup>H935</sup>, um es deine Ohren<sup>H241</sup> vernehmen<sup>H2045</sup> zu lassen; 27 an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird dein Mund<sup>H6310</sup> aufgetan werden gegen den Entkommenen<sup>H6412</sup>, und du wirst reden<sup>H1696</sup> und nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> verstummen<sup>H4819</sup>. Und so sollst du ihnen<sup>H1992</sup> zu einem Wahrzeichen<sup>H4159</sup> sein<sup>H1961</sup>; und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin. [?]<sup>H6605</sup>

## Fußnoten

- 1. Eig. mit auserlesenen
- 2. Eig. auserlesenen
- 3. die Stadt, d.i. die Bevölkerung derselben
- 4. sodass einzelne verschont bleiben würden
- 5. d.h. Brot, das man zur Bezeigung seiner Teilnahme in das Trauerhaus zu schicken pflegte; vergl. 5. Mose 26,14; Jer. 16,7
- 6. O. Macht
- 7. O. wegen eurer
- 8. Eig. Festung, Schutzwehr (vergl. V. 21)
- 9. Vergl. Kap. 3,26.27